

nord stage 3

GUIDE DE PRISE EN MAIN

Nord Stage 3

Français

Systeme d'exploitation version : 1.X

Édition : A

TABLE DES MATIÈRES

1 INTRODUCTION	3	Charger un preset de synthé.....	10
Merci !.....	3	Créer une couche (« Layer »).....	10
Caractéristiques.....	3	Activer les deux panneaux.....	10
Nord en ligne.....	3	Configurer un fondu enchaîné de split (« Split Width »).....	10
Contenu et mises à niveau.....	3	Morphing.....	11
Restauration des presets d'usine.....	3	Le synthétiseur.....	11
Mises à jour de l'OS.....	3	Chargement et réglage d'un préréglage d'échantillon.....	12
Sons gratuits.....	3	L'arpégiateur.....	12
Clause légale.....	3		
2 VUE D'ENSEMBLE	4	5 SECTION PROGRAM	14
Section Organ (orgue).....	4	Morph Assign (assignation de morphing).....	14
Section Piano.....	4	Indicateurs de morphing.....	14
Bibliothèque de pianos Nord.....	4	Encodeurs à LED.....	14
Résonance des cordes.....	4	LED de morphing.....	15
Pédalier Nord Triple Pedal.....	4	LED de tirette.....	15
Bruit de pédale.....	5	Effacement d'un Morph.....	15
Égaliseur de piano et de clavier.....	5	Mst Clk (Master Clock).....	15
Section Program (programme).....	5	Synchronisation externe.....	15
Section Synth (synthé).....	5	Synchronisation du clavier (KBS).....	15
Section Extern (externe).....	5	Transpose On/Set.....	15
Section Effects (effets).....	5	Panic.....	15
		Touches contextuelles d'écran.....	15
3 CONNEXIONS	6	Split.....	16
Connexions audio.....	6	Réglages de partage (split) de clavier.....	16
Headphones (casque).....	6	Choix d'une position de split.....	16
Ch1 Out et Ch2 Out, Ch3 Out et Ch4 Out.....	6	Réglages de largeur de split.....	16
Monitor In (entrée d'écoute).....	6	Éditeur de zones de clavier.....	16
Connexions MIDI.....	6	Store (mémorisation).....	17
MIDI In (entrée MIDI).....	6	Mémorisation et appellation d'un programme ou d'un morceau.....	17
MIDI Out (sortie MIDI).....	6	Store As (mémoriser sous).....	17
Connexion USB.....	6	Song Mode (mode morceau).....	17
Connexions de pédales.....	6	Song Edit (édition de morceau).....	17
Sustain Pedal (pédale de sustain).....	6	Mémoriser un morceau.....	17
Control Pedal (pédale de contrôle).....	6	Mémoriser des programmes modifiés.....	17
Organ Swell (récit d'orgue).....	6	Touches Panel A & B.....	18
Program Up/Dn Pedal (pédale de programme suivant/précédent).....	6	Mono Out (sortie mono).....	18
		Dual KB (double clavier).....	18
4 POUR COMMENCER	7	Monitor/Copy Panel/Paste.....	18
Branchement.....	7	Touche Shift / Exit.....	18
Programmes.....	7	Mode Live.....	18
Sélectionner un programme.....	7	Prog Init (initialisation de programme).....	18
Commandes de façade.....	7	Touches Program.....	19
Molettes et boutons.....	7	Qu'est-ce qu'un programme ?.....	19
Touches.....	7	System, Sound, MIDI, Extern, KB Zones.....	19
La touche Shift.....	8	Molette Program.....	19
Affichage de liste (List).....	8	LED témoin MIDI.....	19
Éditer un programme.....	8	Touches de page.....	19
Sélectionner un nouveau son de piano.....	8	Prog Level (niveau de programme).....	19
Désactiver la protection de la mémoire.....	8		
Mémoriser un programme.....	9	6 NORD SOUND MANAGER	20
Mode Live.....	9	À propos de Nord Sound Manager.....	20
Activer un effet.....	9	Configuration requise.....	20
Les deux panneaux.....	9		
Partager le clavier (créer un « split »).....	9	INDEX	21
Assigner le piano à la zone supérieure.....	10		
Assigner le synthé à la zone inférieure.....	10		

1 INTRODUCTION

MERCI !

Merci d'avoir choisi le Nord Stage 3 !

Poursuivant notre objectif de créer un partenaire ultime pour le musicien de scène, notre nouvel instrument vedette dispose de nos toutes dernières technologies primées dont le moteur de synthèse du Nord Lead A1 avec lecture d'échantillon, le célèbre moteur d'orgue du Nord C2D, une section piano grandement améliorée et des effets – tout cela dans un seul et même clavier de scène exceptionnel.

CARACTÉRISTIQUES

Le Nord Stage 3 a les caractéristiques principales suivantes :

- Section orgue avec reproductions fidèles de trois modèles d'orgue devenus classiques : B3, Vox et Farf (Farfisa), tels que les offre notre célèbre orgue combo C2D. Il y a également deux modèles d'orgues à tuyaux, chacun avec son propre caractère.
- Tirettes numériques à LED sur les modèles à 88 et 76 touches, tirettes mécaniques sur le modèle à 73 touches.
- Section piano avec pianos acoustiques à queue (*Grand*) et droits (*Upright*), pianos électriques (*Electric*) à tines et à anches, sons de pianos numériques (*Digital*), clavier (*Clav*) et clavecin (*Hps*) ainsi qu'une catégorie *Layer* avec de riches combinaisons de piano. La capacité mémoire de la section piano du Stage 3 est de 2 Go.
- Section synthé basée sur le synthétiseur Lead A1 avec écran OLED dédié, lecture d'échantillon, formes d'onde classiques (de style analogique), ondes numériques, formants et « super ondes » massives.
- Section d'effets complète.
- Transitions transparentes : les notes tenues ne sont pas coupées lors des changements de programme.
- Section Extern pour contrôler des instruments MIDI externes.
- Puissantes fonctionnalités de morphing pour changer plusieurs paramètres au moyen de commandes physiques.
- Quatre zones de clavier à largeur réglable par l'utilisateur permettant un fondu enchaîné progressif des sons au niveau des points de séparation.
- Il existe trois modèles de Nord Stage 3 : Nord Stage 3 88 avec clavier lesté à mécaniques à marteau (*la-do*), Nord Stage 3 HP76 avec clavier léger à mécaniques à marteau (*mi-sol*), Nord Stage 3 Compact avec clavier semi-lesté de 73-touches « waterfall » (*mi-mi*) et tirettes mécaniques.
- Deux panneaux de façade indépendants proposent deux instances complètes des moteurs sonores et effets du Stage 3. Cela permet tous les types de superpositions et de partages de clavier ainsi que le jeu sur un orgue B3 « double clavier » – entre autres choses.

NORD EN LIGNE

Sur le site web nordkeyboards.com, vous trouverez :

- » Des informations sur le Nord Stage 3 et d'autres instruments Nord
- » Les derniers systèmes d'exploitation à télécharger
- » Des logiciels gratuits : Nord Sound Manager, Nord Sample Editor et des pilotes
- » Les sons de la bibliothèque de pianos Nord en téléchargement gratuit
- » Les sons de la bibliothèque d'échantillons Nord en téléchargement gratuit
- » Le monde de Nord : infos, histoires et vidéos concernant Nord
- » Des modes d'emploi à télécharger
- » Vous trouverez des didacticiels sur nordkeyboards.com/tutorials

Suivez les claviers Nord sur Facebook, Instagram, Twitter et YouTube. N'hésitez pas à taguer vos contenus avec notre hashtag officiel #iseenord.

CONTENU ET MISES À NIVEAU

RESTAURATION DES PRESETS D'USINE

Les programmes, préréglages de synthé, échantillons et pianos installés en usine sont disponibles sous forme de fichiers de sauvegarde individuels à télécharger depuis notre site web. Il existe également une sauvegarde complète de l'ensemble de l'instrument et de son contenu d'usine, si jamais vous devez lui faire retrouver son état d'origine.

MISES À JOUR DE L'OS

Le dernier système d'exploitation (OS) du Nord Stage 3 est constamment téléchargeable sur notre site web. Il y a également une page d'historique des mises à jour qui indique ce que fait chaque nouvelle version. Visitez régulièrement notre site afin de connaître la dernière version pour votre unité.

SONS GRATUITS

Le Nord Stage 3 étant conçu comme un système ouvert, vous pouvez y remplacer n'importe quel piano ou échantillon. Cela se fait au moyen de l'application *Nord Sound Manager* qui est téléchargeable gratuitement depuis notre site web. Les sons des bibliothèques de pianos et d'échantillons Nord, toutes deux en perpétuelle expansion, peuvent être téléchargés gratuitement depuis la section Sound Libraries de notre site web.

CLAUSE LÉGALE

Toutes les marques commerciales et tous les noms de marque mentionnés dans ce mode d'emploi sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et ne sont ni affiliés ni associés à Clavia. Ces marques commerciales et noms de marque ne sont mentionnés que pour décrire certaines qualités sonores reproduites par le Nord Stage 3.

2 VUE D'ENSEMBLE



Le Nord Stage 3 est conçu pour être un instrument extrêmement souple, musicalement expressif et facile à utiliser. Voyons quelques-unes de ses principales caractéristiques :

SECTION ORGUE (orgue)

La section Orgue dédiée à l'orgue utilise notre toute dernière modélisation d'orgue à roues phoniques B3, celle de dans notre célèbre orgue combo C2D.

La modélisation du B3 est basée sur l'analyse des signaux produits par chacune des 91 roues phoniques de plusieurs instruments d'époque et sur un travail minutieux pour comprendre exactement comment tous les composants d'origine interagissent entre eux. Le circuit virtuel réagit non seulement aux réglages du panneau de commandes mais également en temps réel durant le jeu. Le Stage 3 reproduit fidèlement les importantes caractéristiques de report d'harmoniques (Foldback) et de détournement d'énergie ; cette dernière produit le délicat effet de compression qui rend ces adorables défauts absolument merveilleux. Les 3 modes de roues phoniques permettent de passer d'un instrument propre avec ses caractéristiques d'usine à un vieux modèle éprouvé par des années de service.

Nous avons aussi créé de soigneuses émulations modélisées de deux des plus célèbres orgues à transistors des années 1960, le Vox Continental et le Farf (Farfisa) Compact. En plus des orgues à proprement parler, le Nord Stage 3 dispose d'une simulation de cabine rotative tirée du Nord C2D. L'incorporation des variations acoustiques qui se produisent lorsque la rotation physique disperse le son dans une pièce donne vie aux orgues du Stage 3 avec un réalisme remarquable. En termes de contrôle, les modèles à 88 et 76 touches utilisent nos tirettes numériques à LED qui ont fait leurs preuves, tandis que le modèle Compact à 73 touches est équipé de tirettes mécaniques.

Enfin, il y a deux modèles d'orgues à tuyaux (*Pipe*) distincts comprenant un « principal » d'orgue à tuyaux avec deux variantes offrant un large éventail de sons d'orgue liturgique polyvalents.

SECTION PIANO

La section Piano du Nord Stage 3, avec ses 2 Go de mémoire interne, offre une impressionnante gamme de sons de pianos et d'instruments à clavier. Les sons de piano sont divisés en six types différents dont les classiques pianos à queue, droits et électriques, ainsi qu'un choix de sons de pianos numériques et de superpositions préconfigurées.

BIBLIOTHÈQUE DE PIANOS NORD

Le Nord Stage 3 peut utiliser les sons de la bibliothèque Nord Piano Library, qui ne cesse de croître. Nous consacrons beaucoup de temps et d'efforts à l'élargissement de la palette des sons disponibles, allant de pianos à queue de concert dernier cri à des pianos droits de caractère, des instruments historiques, des pianos électriques et plus encore.

De nouveaux sons peuvent être régulièrement et gratuitement téléchargés sur le site Internet www.nordkeyboards.com.

RÉSONANCE DES CORDES

La résonance des cordes (String Resonance) est un phénomène physique qui survient dans chaque piano acoustique lorsque les cordes ou une partie de celles-ci résonnent à leur fréquence fondamentale ou à une fréquence harmonique en réponse au jeu d'autres cordes (on nomme cela la résonance sympathique). Quand la résonance des cordes est activée, les notes que vous jouez s'affectent mutuellement pour reproduire les interactions acoustiques qui se manifestent dans un piano acoustique droit ou à queue.

PÉDALIER NORD TRIPLE PEDAL

Le Nord Stage 3 est compatible avec le pédalier Nord Triple Pedal qui déverrouille une fonctionnalité supplémentaire dans la section Piano.

La pédale de droite est la pédale forte. Quand vous l'utilisez, toutes les notes que vous jouez se maintiennent jusqu'au relâchement de la pédale. Le pédalier ajoute également un contrôle dynamique du « ritratto »

mécanique de la pédale » pendant son fonctionnement et permet d'employer les techniques de « demi-pédale ».

La pédale de gauche est la pédale douce ou sourdine, aussi appelée Una Corda. Quand vous l'utilisez, toutes les notes ont un volume légèrement plus bas avec une tonalité plus douce, plus effacée.

Au milieu se trouve la pédale tonale (sostenuto). Les notes encore tenues lorsque la pédale est enfoncée continuent de sonner car leurs étouffoirs restent relevés, ce qui n'est pas le cas des notes suivantes.

BRUIT DE PÉDALE

Quand on utilise la pédale forte d'un piano acoustique droit ou à queue, de nombreux sons différents sont produits par les composantes mécaniques du système de pédale de cet instrument. Votre Nord Stage 3 reproduit bon nombre de ces sons naturels. Quand la pédale forte est enfoncée, soulevant les étouffoirs des cordes, un superbe bruissement peut être entendu.

Quand vous relâchez la pédale, les étouffoirs retournent sur les cordes, ce qui crée un type de son étouffé, différent.

ÉGALISEUR DE PIANO ET DE CLAVINET

Une méthode rapide pour modifier le caractère du son de piano utilisé consiste à faire appel aux réglages d'égaliseur Piano et Clav. Les réglages Clav sont conçus pour émuler ceux de l'instrument original, tandis que les réglages Piano sont spécifiquement conçus pour les pianistes – rendant instantanément le son plus doux, plus brillant ou plus axé sur les médiums, selon ce que nécessite le morceau joué.

SECTION PROGRAM (programme)

Un *programme* du Nord Stage 3 contient les réglages de tous les moteurs et effets audio. C'est dans la zone centrale de l'instrument – la section Program – que l'on stocke les programmes et qu'on y accède, ainsi qu'aux fonctions de jeu et aux menus de réglages. Fait important, c'est aussi là que sont situées les deux touches Panel servant à alterner entre les deux panneaux indépendants disponibles au sein de chaque programme.

La section Program est décrite en détail plus loin dans ce guide – à partir de la page 14.

SECTION SYNTH (synthé)

Le puissant moteur de synthèse du Nord Stage 3 est basé sur le célèbre Nord Lead A1. En plus des formes d'onde classiques (*Classic*), des ondes numériques (*Waves*) et des formants (*F-Wave*), le synthé du Nord Stage 3 peut être utilisé avec toutes sortes de sons échantillonnés ou « samples » (*Samp*). Il dispose également d'une catégorie *S-Wave* (superwave) adaptée à ces gros sons à plusieurs oscillateurs qui ne peuvent pas être créés par d'autres moyens. Le grand nombre de *configurations d'oscillateurs* permet une multitude de conformations à simple ou double oscillateur, la mise en forme d'onde, la modulation de fréquence et autres. Un écran OLED dédié à la section synthétiseur (Synth) donne un aperçu clair de sa configuration actuelle.

La Nord Sample Library donne aux possesseurs de Stage 3 un accès à l'énorme bibliothèque gratuite de sons de réputation mondiale, incluant les fameux échantillons vintage de Mellotron et Chamberlin. L'utilisateur

peut également charger dans l'instrument des échantillons qu'il a créés, ouvrant les portes d'un tout nouveau monde de création sonore.

En dehors des filtres passe-bas polyvalents à 12 et 24 dB et des filtres passe-haut et passe-bande à 12 dB, le Stage 3 offre une émulation de filtre passe-bas transistorisé et une puissante combinaison passe-bas/passe-haut.

Et avec des enveloppes d'ampli et de modulation, un LFO et une commande d'unisson, le synthé du Stage 3 est performant et offre des possibilités virtuellement illimitées pour de merveilleux sons de scène.

SECTION EXTERN (externe)

Le Nord Stage 3 a de puissantes capacités de contrôleur MIDI, surtout lorsqu'on utilise la section Extern dédiée. La section Extern peut être activée ou désactivée et affectée à des zones du clavier tout comme les moteurs de son internes, mais est spécialisée dans le contrôle de matériel externe – ordinateurs, modules de synthé etc. – par MIDI.

SECTION EFFECTS (effets)

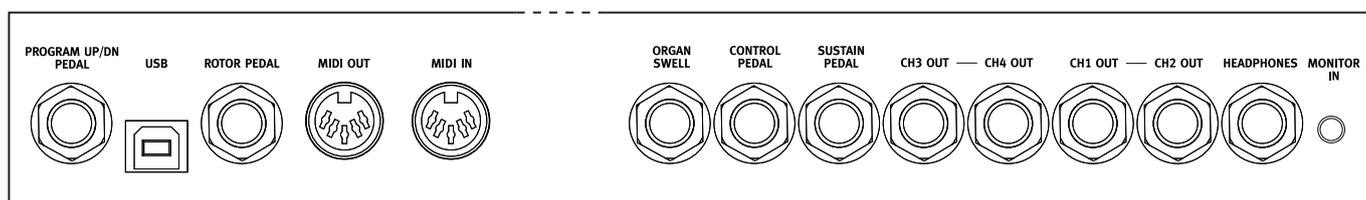
Un large éventail d'effets classiques est disponible sous vos doigts, au sein d'une section Effects très complète :

Les unités *Effect 1* et *Effect 2* fournissent tous les effets essentiels de modulation tels que trémolo, chorus et phaser, modélisés d'après des pédales et unités d'effets légendaires. L'effet *Delay* peut aller d'un sérieux vintage à un son moderne et atmosphérique – avec son mode analogique et ses filtres de réinjection dédiés.

Des simulations d'amplis classiques, un égaliseur polyvalent et puissant, des filtres résonants sont disponibles dans la section *Amp Sim/EQ*, et un compresseur percutant avec un « mode rapide » extra dense vous permet de garder la maîtrise de vos prestations en section *Compressor*. Enfin, la luxuriante *Reverb* – disponible indépendamment pour chaque panneau – fournit une palette de simulations de pièces petites ou grandes pour en recréer instantanément l'atmosphère.

☞ *De nombreux paramètres d'effet peuvent être contrôlés par morphing – lui-même géré par la molette de modulation, la pédale de contrôle ou l'aftertouch – ce qui permet toutes sortes d'interactions créatives en temps réel.*

3 CONNEXIONS



CONNEXIONS AUDIO

Règle générale pour les connexions audio : faites toutes les connexions audio avant d'allumer votre amplificateur. Allumez toujours votre amplificateur en dernier et, pour l'extinction, éteignez toujours votre amplificateur ou vos enceintes actives en premier.

⚠ *Utiliser votre Nord Stage 3 à un volume élevé peut endommager votre audition.*

HEADPHONES (casque)

Prise casque stéréo sur jack 6,35 mm. La sortie casque produit toujours du son, quels que soient les réglages de routage de sortie.

CH1 OUT ET CH2 OUT, CH3 OUT ET CH4 OUT

Sorties asymétriques de niveau ligne sur jack 6,35 mm pour amplificateur ou équipement d'enregistrement. Le Nord Stage 3 est un instrument stéréo, avec des circuits distincts pour les signaux des canaux audio gauche et droit.

À sa sortie d'usine, le Nord Stage 3 est configuré pour produire du son par les sorties Ch1 Out et Ch2 Out. Consultez la section Menu System en page 52 du mode d'emploi pour plus de détails sur l'emploi des sorties Ch3 Out et Ch4 Out, dans les configurations mono ou stéréo.

MONITOR IN (entrée d'écoute)

Prise mini-jack 3,5 mm pour brancher au Nord Stage 3 des appareils tels que smartphones, tablettes ou ordinateurs. Elle est utile pour la lecture et la répétition avec de la musique pré-enregistrée ou un métronome, ou pour utiliser une source sonore supplémentaire sur scène. Le signal entrant par Monitor In est acheminé vers les sorties casque (Headphones) et Ch1 Out/Ch2 Out.

⚠ *La commande de niveau général du Nord Stage 3 n'affecte pas le niveau du signal entrant par Monitor In.*

CONNEXIONS MIDI

MIDI IN (entrée MIDI)

La prise d'entrée MIDI IN à 5 broches sert à recevoir les données MIDI envoyées par des appareils externes tels que des claviers de commande, des séquenceurs ou des ordinateurs.

MIDI OUT (SORTIE MIDI)

La prise de sortie MIDI OUT à 5 broches envoie des données MIDI à des appareils tels que des modules de sons externes ou des ordinateurs.

CONNEXION USB

Le port USB sert à brancher le Nord Stage 3 à un ordinateur. La connexion peut servir au transfert MIDI, à des mises à jour du système d'exploitation (OS), et à se connecter à des applications telles que Nord Sound Manager ou Nord Sample Editor. Ces applications et la dernière version du système d'exploitation (OS) peuvent constamment être téléchargées sur www.nordkeyboards.com.

ⓘ *Le MIDI par USB et les connecteurs MIDI standard à 5 broches sont toujours tous simultanément actifs. Il n'est pas nécessaire de choisir entre les deux options dans un menu ou autre.*

CONNEXIONS DE PÉDALES

SUSTAIN PEDAL (pédale de sustain)

Prise jack 6,35 mm pour tous les types courants de pédale de sustain, y compris le pédalier Nord Triple Pedal. Le sens de fonctionnement de la pédale de sustain peut être automatiquement détecté ou choisi manuellement dans le menu System, voir page 52 du mode d'emploi.

🔍 *Découvrez-en plus sur les fonctionnalités du pédalier Nord Triple Pedal en page 23 du mode d'emploi.*

CONTROL PEDAL (pédale de contrôle)

Prise jack 6,35 mm pour une pédale d'expression à variation continue, utilisée pour contrôler le morphing et/ou le volume. La plupart des marques et modèles de pédale d'expression les plus courants sont pris en charge, et peuvent être sélectionnés dans le menu System.

ORGAN SWELL (récit d'orgue)

Prise jack 6,35 mm pour une pédale d'expression à variation continue, utilisée comme pédale d'expression (« de récit ») pour la section des orgues. La plupart des marques et modèles de pédale d'expression les plus courants sont pris en charge, et peuvent être sélectionnés dans le menu System.

PROGRAM UP/DN PEDAL (pédale de programme suivant/précédent)

Prise jack 6,35 mm pour une pédale fugitive à deux boutons, utilisée pour passer au programme de numéro supérieur ou inférieur, ou pour changer de passage dans un morceau en mode Song. La polarité de la pédale peut se régler dans le menu System.

4 POUR COMMENCER

Prenons quelques minutes pour nous familiariser avec les caractéristiques les plus fondamentales du Nord Stage 3 ! Dans ce chapitre, les scénarios et tâches les plus courants seront décrits pas à pas pour fournir un bon point de départ à une édition plus poussée ainsi qu'à des configurations plus sophistiquées.

BRANCHEMENT

- ① Branchez le cordon d'alimentation du Nord Stage 3 à l'unité et à une prise secteur, branchez la pédale de sustain et un casque ou un système d'amplification.
- ② Veillez à allumer en premier le Nord Stage 3, avant le système d'amplification. Faites attention au volume de sortie.

PROGRAMMES

La section *Program* se trouve au centre de la façade et possède un écran OLED en son milieu. Des réglages complets de tous les paramètres de la façade sont conservés dans la mémoire du Nord Stage 3 qui peut contenir 400 programmes.

Les programmes sont organisés en 8 banques, de A à H. Tous les programmes peuvent être modifiés et remplacés comme vous le souhaitez.

- ⓘ *Un jeu complet de programmes d'usine est disponible sur le site web www.nordkeyboards.com. Cela signifie que les mémoires de programme peuvent toujours retrouver leur état d'origine.*



- ⓘ *Une présentation complète de la section Program est incluse dans ce guide – à partir de la page 14.*

SÉLECTIONNER UN PROGRAMME

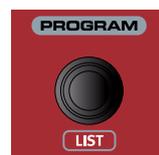
- ① Les programmes se sélectionnent en pressant n'importe laquelle des cinq touches **PROGRAM**, situées sous l'écran. Les touches **PAGE** ◀ / ▶ servent à naviguer entre les pages de programmes – une page étant un groupe de 5 programmes. Une banque de programmes sur le Nord Stage 3 peut contenir jusqu'à 50 programmes répartis dans 10 pages de programmes.

- ⓘ *Le titre de certains programmes d'usine contient les abréviations MW ou AT. Cela signifie que la molette de modulation (MW pour Mod Wheel) ou l'aftertouch (AT) a une part active dans le son et cette appellation vous invite à utiliser ces fonctions de jeu.*

- ② Il est également possible de naviguer dans les programmes en tournant simplement la molette **PROGRAM**.

COMMANDES DE FAÇADE

MOLETTES ET BOUTONS



Les molettes du Nord Stage 3 sont des boutons sans positions fixes de début et de fin de course, servant à naviguer pas à pas dans les paramètres et les réglages. La molette **PROGRAM** en est un exemple. Dans ce mode d'emploi, les molettes sont parfois appelées *encodeurs*.



Les molettes **LEVEL** (niveau) sont entourées d'une couronne de LED. Celles-ci fournissent une indication visuelle de la valeur actuelle du paramètre qui lui est associé.



Les boutons de type *potentiomètre* servent à de nombreux paramètres du Nord Stage 3. Lorsqu'un programme est chargé, il est rare que les positions physiques de ces boutons correspondent aux valeurs réelles des paramètres. Par contre, dès que vous commencez à tourner un bouton, la valeur du paramètre qui lui est associée « saute » sur celle voulue par la position du bouton.



Les boutons qui peuvent servir de destination de morphing sont équipés d'une LED Morph verte. Ces LED se trouvent en bas à gauche du bouton et s'allument si un morphing s'adresse à ce paramètre.

- ⓘ *Maintenez la touche **MONITOR** enfoncée – en section Program – et tournez un bouton pour voir à l'écran le réglage mémorisé d'un paramètre sans pour autant le changer.*

TOUCHES



Les touches de *sélecteur* servent à choisir un réglage parmi plusieurs. Elles ont un jeu de LED rondes ou triangulaires indiquant le réglage en vigueur. Pressez plusieurs fois la touche pour passer en revue les options possibles.



Les touches **ON/OFF** servent à activer une fonction ou un groupe de fonctions comme les effets et ont une LED adjacente pour indiquer le statut On/Off et quelquefois aussi la source ou la section.

- ❗ Les touches On/Off d'effet telles que représentées ici ont aussi une fonctionnalité de sélecteur. Pressez une fois pour activer l'effet, et pressez à nouveau immédiatement pour sélectionner la source « suivante ».

LA TOUCHE SHIFT



De nombreuses commandes de façade du Nord Stage 3 ont une *seconde* fonction, imprimée juste en dessous. Ces fonctions supplémentaires s'obtiennent en maintenant la touche **SHIFT** pressée pendant que vous manipulez la commande.

La touche Shift sert également à sortir d'un menu (**EXIT**) ou à annuler une opération de mémorisation en cours.

AFFICHAGE DE LISTE (LIST)

Toute molette sous laquelle est écrit le mot **LIST** – comme la molette Program – peut donner accès à un affichage pratique sous forme de liste.

- 1 Pressez **SHIFT** et tournez la molette **PROGRAM** pour afficher une liste de tous les programmes.



- 2 Faites-la défiler jusqu'à n'importe quel programme au moyen de la molette **PROGRAM**. Les 8 banques de programmes sont accessibles en mode List.
- 3 Pressez à nouveau **SHIFT** pour quitter (**EXIT**) l'affichage de liste.

💡 Les affichages de liste associés aux molettes Piano, Synth Preset et Waveform fonctionnent exactement de la même manière.

ÉDITER UN PROGRAMME

Pour éditer un programme, il suffit de tourner un bouton ou de presser une touche afin de changer un réglage existant. Essayons cela rapidement :

- 1 Pour cet exercice, sélectionnez le programme 1 de la banque A (un programme à base de piano).

Les commandes de l'instrument Piano se situent immédiatement à gauche de la section Program de la façade. Notez que la partie Piano de l'écran de la section Program affiche le nom du son de piano sélectionné tandis que la catégorie Grand (pianos à queue) est allumée dans le sélecteur à 6 choix **PIANO SELECT**.

SÉLECTIONNER UN NOUVEAU SON DE PIANO

- 2 Tournez la molette **PIANO SELECT** pour faire défiler les sons de piano. Les sons sont classés par type (par exemple, Grand pour pianos à queue et Upright pour pianos droits). Une LED Piano Select indique le type du son actuellement sélectionné.
- 3 Essayez de sélectionner un son de piano dans l'affichage **LIST**, obtenu en pressant **SHIFT** et en tournant la molette **PIANO SELECT**. Utilisez à nouveau Shift pour quitter (**EXIT**) l'affichage de liste.

Notez que changer n'importe quel paramètre en façade du Nord Stage 3 entraîne l'apparition d'un astérisque (*) à côté du numéro de programme actuel dans l'écran. Cela indique que le programme a été modifié mais pas encore sauvegardé en mémoire. Si un nouveau programme est sélectionné avant la sauvegarde, toutes les modifications sont perdues et le programme retrouvera ses réglages d'origine la prochaine fois qu'il sera chargé.

DÉSACTIVER LA PROTECTION DE LA MÉMOIRE

Quand le Nord Stage 3 sort d'usine, sa mémoire est protégée pour vous éviter d'effacer accidentellement des programmes d'origine. Cette protection de la mémoire peut être désactivée en commutant un réglage du menu System.

- 1 Maintenez **SHIFT** et pressez la touche **SYSTEM** (Program 1) sous l'écran.
 - 2 Memory Protect (protection de la mémoire) est le premier paramètre du menu System. Si l'écran affiche un autre paramètre, naviguez jusqu'au paramètre Memory Protect à l'aide de la touche Page ◀.
 - 3 Réglez ce paramètre sur Off en tournant la molette **PROGRAM**.
 - 4 Pressez **EXIT** (touche Shift) pour quitter le menu System.
- ❗ Ce réglage, comme pour tous les autres paramètres du menu System, est conservé de façon permanente tant qu'il n'est pas de nouveau modifié.

MÉMORISER UN PROGRAMME

- 1 Pressez une fois la touche **STORE** à gauche de l'écran pour initier le processus de mémorisation du programme actuel.
- 2 La LED **STORE** commence à clignoter et l'écran vous demande l'emplacement mémoire dans lequel vous souhaitez enregistrer le programme.



- 3 Si vous voulez enregistrer la version modifiée dans le même emplacement mémoire et ainsi remplacer l'original, pressez simplement à nouveau **STORE**. Sinon, utilisez la molette et/ou les touches **PAGE** ◀ / ▶ pour sélectionner un autre emplacement. Voir page 17 pour des instructions sur la façon de nommer un programme.

💡 *Le programme présent à l'emplacement sélectionné est audible sur le clavier afin que vous puissiez l'écouter avant qu'il ne soit remplacé par le programme que vous souhaitez mémoriser.*

- 4 Lorsque vous avez trouvé un emplacement qui convient à votre programme, pressez à nouveau **STORE** pour confirmer l'opération d'enregistrement en mémoire.

❗ *Pressez une fois Shift/Exit pour interrompre un processus de mémorisation en cours si vous changez d'avis.*

MODE LIVE

Les cinq programmes **LIVE** diffèrent des autres programmes en cela que toutes les modifications qui leur sont apportées sont immédiatement enregistrées – sans nécessiter l'opération manuelle de mise en mémoire (Store).

- 1 Pressez **LIVE MODE** et utilisez les cinq touches **PROGRAM** pour naviguer dans les cinq programmes Live.
- 2 Effectuez une modification, comme l'activation d'une des sections d'effets, dans l'un des programmes.
- 3 Sélectionnez un autre programme Live puis revenez à celui qui a été modifié. Vous constaterez que la modification a été automatiquement mémorisée.

Si Live Mode est activé et si vous décidez de mémoriser de façon permanente les paramètres actuels comme un programme dans une des banques de programmes, vous pouvez le faire au moyen des méthodes de mise en mémoire standard (voir ci-dessus).

Vous pouvez aussi mémoriser des programmes dans n'importe lequel des cinq emplacements mémoire du mode Live, auquel cas les réglages de programme remplaceront les réglages présents dans cette mémoire de mode Live.

Pressez à nouveau la touche Live Mode pour quitter le mode Live et revenir aux banques de programmes.

ACTIVER UN EFFET

- 1 Activez la réverbération en pressant la touche **ON** de la section Reverb.
- 2 Réglez la balance **DRY/WET** (son sec/son d'effet) avec le bouton situé au-dessus du sélecteur de reverb.
- 3 Activez l'effet Delay (retard) en pressant une fois la touche **ON/OFF** de la section Delay.
- 4 Les LED au-dessus de la touche indiquent le moteur audio qui est envoyé à l'effet. Pressez **SHIFT** et la touche **SOURCE** du Delay jusqu'à ce que la LED **PIANO** soit allumée, si elle ne l'est pas déjà.

💡 *Une double pression rapide sur la touche On Off / Source est un raccourci pour rapidement changer la source de n'importe quelle section d'effets.*

- 5 Essayez les commandes **RATE**, **FEEDBACK FILTER**, et **MIX** pour modifier le caractère et l'intensité de l'effet Delay.

LES DEUX PANNEAUX



Les touches Panel A et Panel B donnent un accès instantané à deux ensembles complets de réglages de la façade appelés « panneaux ». Il peut y avoir une configuration orgue/piano/synthé/externe/effets sur le panneau A (« Panel A ») et une autre configuration complètement différente sur le panneau B.

Cela permet d'aller et venir facilement entre deux sons différents ou de préparer des programmes complexes avec deux paramétrages d'orgue, deux pianos différents et deux synthétiseurs différents. Les deux panneaux peuvent être combinés en se superposant sur le clavier ou en se partageant celui-ci. Partageons le clavier (Split) puis étendons-le avec une superposition (Layer) supplémentaire.

PARTAGER LE CLAVIER (créer un « split »)

- 1 Assurez-vous que seul Panel A est actif et que seule la section Piano est en service.
- 2 Pour activer le mode Split, pressez la touche **SPLIT ON/SET**, située dans la rangée supérieure au-dessus de l'écran de la section Program.
- 3 Pour régler la *position* du ou des points de Split (points de partage du clavier), maintenez la touche **SPLIT ON/SET**.
 - ❗ *Le symbole « ▼ » associé à cette touche indique qu'une de ses fonctions – **SET** – est accessible quand on maintient la touche pressée.*
- 4 Il existe deux réglages pour chaque point de split ; *position* et *width* (largeur). Si l'écran indique « Split Width Middle », pressez la touche Program 4, correspondant au symbole ◀ à l'écran, pour afficher à la place les réglages de position de split. Réglez le point de split du milieu (*Middle*) sur C4 (rappelons qu'en notation anglo-saxonne, A=la, B=si, C=do, D=ré, E=mi, F=fa, G=so) au moyen de la molette.
- 5 Assurez-vous que les deux autres points de split (*Low* pour le point bas et *High* pour le point haut) sont réglés sur « Off » en y accédant respectivement par pression des touches Program 1 et 3.

Le clavier est maintenant divisé en deux zones, le point de split étant indiqué par une LED verte au-dessus du clavier. La LED **M** au-dessus de la touche **SPLIT ON/SET** est également allumée, indiquant à la fois que le partage du clavier est activé et que seul le point de partage du milieu est défini.

ASSIGNER LE PIANO À LA ZONE SUPÉRIEURE

- Maintenez **SHIFT** et pressez la touche **ZONE SELECT** de la section Piano autant de fois que nécessaire pour n'allumer que les LED **3** et **4**.

Cela assigne le piano à la zone supérieure du clavier. N'hésitez pas à utiliser les touches **OCTAVE SHIFT** (décalage d'octave) de la section Piano pour accéder à une plage différente du son de piano.

ASSIGNER LE SYNTHÉ À LA ZONE INFÉRIEURE

- Activez la section synthé (Synth). Maintenez **SHIFT** et pressez **ZONE SELECT** de la section Synth autant de fois que nécessaire pour n'allumer que les LED **1** et **2**. Cela active le synthé et l'assigne à la partie inférieure du clavier.

❗ *En utilisant les trois points de split, L pour Low, M pour Mid et H pour High, il est possible de diviser le clavier en un total de quatre zones distinctes, toutes pouvant se voir assigner la totalité ou une partie des six moteurs audio et des deux sections Extern.*

CHARGER UN PRESET DE SYNTHÉ

- Tournez la molette **SYNTH PRESET** et sélectionnez n'importe lequel des presets de synthé dans les 8 banques de presets – par exemple un son de basse synthé. Notez que l'emplacement et le nom du preset s'affichent en bas de l'écran de la section Program. L'écran de la section Synth affiche les réglages d'oscillateur actuellement en vigueur.



Tous les paramètres du synthétiseur peuvent être ajustés en façade, même en partant d'un preset.

☞ *Pour voir le réglage d'un paramètre sans le changer, maintenez la touche Monitor et tournez le bouton du paramètre en question.*

CRÉER UNE COUCHE (« Layer »)

Ajoutons un troisième son au couple synthé/piano que nous venons de juxtaposer sur le clavier.

- Activez le panneau B en pressant la touche **PANEL B**, qui donne accès à un second ensemble de moteurs et d'effets audio.
- Assurez-vous que seule la section Synth est activée : pressez **SHIFT + PROG INIT** et sélectionnez *Synth* dans l'écran en pressant la touche Program 4.

☞ *La fonction Prog Init (initialisation de programme) sert à rapidement initialiser le panneau actuel d'une façon qui convient au type de programme qui doit être créé, et elle désactive toutes les sections et réinitialise tous les paramètres qui ne doivent pas être utilisés.*

- Utilisez la molette **SYNTH PRESET** pour sélectionner le son qui doit être superposé aux deux sons déjà répartis sur le clavier.

ACTIVER LES DEUX PANNEAUX

- Pressez simultanément les deux touches **PANEL A** et **PANEL B** pour créer une superposition de couches avec les sons des deux panneaux. Le panneau A contient maintenant le couple synthé/piano réparti sur le clavier tandis que le son de synthé du panneau B est une couche superposée par-dessus.

La LED de panneau (A ou B) clignotante indique celui des deux panneaux que les commandes de façade permettent actuellement d'éditer. Pressez la touche de l'autre panneau pour accéder à celui-ci.

CONFIGURER UN FONDU ENCHAÎNÉ DE SPLIT (« Split Width »)

Pour finir, réglons le point de split pour que la transition sur le clavier entre le son de synthé et le son de piano se fasse progressivement et non brutalement :

- À nouveau, maintenez la touche **SPLIT ON/SET**, située dans la rangée supérieure au-dessus de l'écran de la section Program.
- Pressez la touche Program 4 correspondant au symbole ▶ dans l'écran. La largeur de zone de partage du clavier (*Split Width*) peut maintenant être réglée pour chaque point de split.
- Sélectionnez le point de split du milieu (*Mid*) et réglez-le sur « Lrg » (large) en tournant la molette. Relâchez la touche **SPLIT ON/SET**.



Jouer en passant sur le point de split entraînera maintenant un « fondu enchaîné » entre le son du bas du clavier et le son du haut.

☞ *La section Extern peut faire également partie d'une configuration de type partage du clavier (Split) ou superposition de couche (Layer), par exemple si une unité externe ne doit être contrôlée que par une zone du clavier. Par contre, le réglage Split Width ne concerne pas la section Extern.*

Pour désactiver une combinaison de panneaux, maintenez la touche Panel du panneau que vous souhaitez conserver et pressez l'autre touche Panel.

MORPHING



La molette de modulation (*Wheel*), une pédale de contrôle connectée (*Ctrl Ped*) ou l'aftertouch (*A Touch*) du clavier peuvent être employés pour modifier un ou plusieurs paramètres pendant le jeu. Cela s'obtient en utilisant les possibilités de *morphing*. En résumé, il faut sélectionner une *source* (le contrôleur physique), un paramètre de *destination* et la plage (*Range*) du paramètre concerné par le morphing.

- ① Nous allons maintenant appliquer un morphing aux *tirettes* avec la molette (*Wheel*), aussi commencez par vérifier que la section Organ est activée (*On*).
- ② Assurez-vous que le modèle B3 est actif et « tirez » les trois premières tirettes de gauche (Sub, Sub3 et Fund) en pressant les touches d'abaissement de tirette correspondantes, ou en tirant réellement sur les tirettes si vous utilisez le modèle Nord Stage 3 Compact.
- ③ Pressez et maintenez la touche **WHEEL** dans le groupe Morph Assign, en haut de la section Program.
- ④ Tirez à fond vers vous les quatre tirettes les plus à droite. Leurs indicateurs afficheront une seule LED pour indiquer l'ampleur d'action du Morph sur le paramètre.
- ⑤ Désactivez la touche **WHEEL** de Morph Assign. Jouez quelques notes ou accords, tout en bougeant la molette de modulation.

Quand la molette bouge, les tirettes sont tirées et le son change en conséquence.

💡 Une source de Morphing (molette (*Wheel*), pédale de contrôle (*Ctrl Ped*) ou aftertouch (*A Touch*)) peut contrôler plusieurs paramètres à la fois.

💡 Une source de Morph peut augmenter la valeur d'un paramètre tout en diminuant simultanément celle d'un autre. Cela rend par exemple possible les *fondus enchaînés* (*crossfades*) entre instruments.

LE SYNTHÉTISEUR

Jetons un œil à certaines des caractéristiques du synthétiseur du Stage 3 en commençant par la façon de configurer un son à l'aide de formes d'onde « analogiques », dans la catégorie *Classic*.

- ① Assurez-vous que la section Synth est active, en pressant sa touche **ON** ou en utilisant **PROG INIT** (Shift + Live Mode) et en sélectionnant *Synth* à l'écran.
- ② Afin de partir d'une « page blanche », nous allons *initialiser* le synthétiseur et le ramener à ses réglages par défaut en pressant **SOUND INIT** (Shift + Unison).
- ③ Assurez-vous que le sélecteur de forme d'onde (*Waveform*) sous l'écran est réglé sur **CLASSIC**. Tournez la molette **OSC1 WAVEFORM** jusqu'à ce que la forme d'onde en dents de scie (*Saw*) soit sélectionnée.
- ④ Notez que la moitié droite de l'écran est vide. Nous utilisons actuellement la configuration Basic, à *simple oscillateur*, ce qui signifie que le bouton **OSC CTRL** n'a pas d'impact sur le son. Choisissons une autre configuration :



- ⑤ Pressez **SHIFT** et tournez la molette **CONFIG** pour passer en revue les différentes configurations. Sélectionnez la configuration *Mix Square* (mixage d'une onde carrée) et relâchez la touche **SHIFT**.



- ⑥ Il y a maintenant deux oscillateurs disponibles, un réglé sur *Saw* (onde en dents de scie) et l'autre sur *Square* (onde carrée). Tournez le bouton **OSC CTRL** pour mixer le son des deux oscillateurs.
- ⑦ Tournez la molette **OSC2 PITCH** (la même que la molette Config, mais sans Shift) de la section Oscillators et sélectionnez une hauteur différente pour l'onde *carrée*, indiquée à l'écran sous forme d'une valeur en demi-tons. De cette façon, le son du premier oscillateur (dans ce cas celui de l'onde *en dents de scie*) peut être combiné avec un son de hauteur différente, d'une octave en dessous (« *Sub* », comme dans l'exemple ci-dessous) jusqu'à plusieurs octaves au-dessus.



Enfin, activons la section filtre (« *Filter* ») pour effectuer quelques ajustements :

- ⑧ Tournez le bouton **FREQ** du filtre dans le sens antihoraire, et remarquez comment le son devient progressivement plus feutré. Répétez cela avec tous les réglages **FILTER TYPE** en prêtant attention à l'effet différent que chacun a sur la mise en forme du son.

CHARGEMENT ET RÉGLAGE D'UN PRÉRÉGLAGE D'ÉCHANTILLON

Configurons maintenant à la place un son de nappe de cordes basé sur un échantillon, chargé depuis la banque *Preset* des échantillons (Samples).

☞ *En plus d'être sélectionnables avec la molette Osc1 Waveform, les échantillons sont disponibles sous forme de presets (préréglages) dans les banques de presets de synthé. Lors du chargement depuis un preset, certains réglages du synthé – tels que l'enveloppe d'amplitude et la dynamique – sont automatiquement réglés sur des valeurs adaptées à cet échantillon particulier. Tous les paramètres peuvent bien entendu être modifiés manuellement si nécessaire.*

- 1 Activez l'affichage de liste des presets de synthé en pressant **SHIFT** et en tournant la molette **SYNTH PRESET**.
- 2 Pressez la touche contextuelle d'écran **SAMP** (touche Program 1) pour isoler les presets d'échantillon (Sample). Presser n'importe laquelle des touches contextuelles de catégorie (Program 3 ou 4) regroupera tous les presets de synthé par catégorie. Les touches **PAGE** ◀ / ▶ peuvent être utilisées pour passer rapidement d'une catégorie à l'autre.
- 3 Sélectionnez un échantillon d'ensemble de cordes (Ens Strings) approprié en tournant la molette **SYNTH PRESET** (ou la molette Program).



- 4 Jouez quelques notes. Pour créer une nappe à partir de ce son, nous devons lui apporter quelques modifications. Passons à la section **AMP ENV** (enveloppe d'amplificateur) :
 - 5 Pendant le jeu, réglez la commande **RELEASE** (relâchement) d'Amp Env jusqu'à ce que le son traîne suffisamment longtemps au *relâchement* d'une note, vraisemblablement pour une valeur d'environ 5.0.
 - 6 De même, utilisez la commande **ATTACK** (attaque) pour créer une arrivée plus douce et plus progressive des notes que vous jouez. Là encore, une valeur d'environ 5.0 peut convenir.
 - 7 Pour finaliser la nappe de cordes, réglez la fréquence du filtre (**FREQ**) pour donner au son un caractère plus doux. Une valeur proche de 6.0 devrait être un bon point de départ.
- ❗ *Comme nous basons cet exemple sur un preset, vous pouvez régler le bouton **VEL/MOD ENV** sur 0 (position 12 heures) quand vous essayez le point 8 ci-dessus, pour réinitialiser tout comportement préréglé de la dynamique.*

Il existe plusieurs façons d'améliorer encore ce son basique de nappe de cordes, par exemple en lui ajoutant une modulation ou en employant des effets.

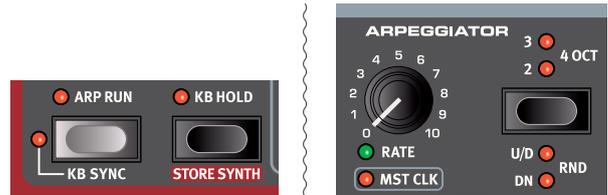
Des échantillons supplémentaires peuvent être ajoutés au Nord Stage 3 au moyen du logiciel Nord Sound Manager.

☞ *Vous pouvez mémoriser un son de synthétiseur modifié sous forme de preset, en pressant Shift et la touche Store Synth.*

L'ARPÉGIEUR

À titre d'exercice final, créons un son à l'aide de la section Synth et de son arpégiateur.

- 1 Assurez-vous que seule la section Synth est activée et effectuez une initialisation avec **SOUND INIT** (Shift + Unison). Dans l'enveloppe d'amplificateur (Amp Env), réglez **ATTACK** sur 0, **DECAY** aux alentours de 3, sélectionnez une forme d'onde en dents de scie et ouvrez un peu le filtre. Cela produira un son percussif.
- 2 Pressez **ARP RUN**, jouez un accord au clavier et tournez le bouton Arpeggiator Rate. Cela fera jouer l'une après l'autre les notes que vous maintenez enfoncées, de façon répétitive.



- 3 Pressez **SHIFT** et la touche *sélecteur* de l'arpégiateur pour sélectionner une autre direction. Lorsqu'aucune LED de direction n'est allumée, c'est Up (vers le haut) qui est choisie, c'est-à-dire de la plus basse note à la plus haute avec ensuite reprise dans le même sens. Les autres directions sont **DN** (Down ou vers le bas), **U/D** (Up et Down, c'est-à-dire vers le haut et vers le bas) et **RND** (Random ou aléatoire).
- 4 Pressez plusieurs fois la touche du *sélecteur* pour choisir une plage. Quand aucune des LED de plage n'est allumée, les notes jouées restent exactement dans la plage des touches tenues enfoncées. Un réglage **2 OCT** étend la plage en transposant l'arpège une octave au-dessus et en jouant cette octave après l'octave initiale, **3 OCT** ajoute encore une autre octave et **4 OCT** donne une plage totale de 4 octaves.
- 5 Pressez la touche **KB HOLD** pour que l'arpège continue d'être joué sans avoir à garder les touches enfoncées.

HORLOGE MAÎTRE (MST CLK)

Maintenant que nous avons un arpège en cours, essayons la fonction horloge maître (Master Clock ou Mst Clk) pour synchroniser l'arpège et également pour incorporer un effet.

- 1 Maintenez **SHIFT** et tournez le bouton **RATE** de l'arpégiateur pour verrouiller l'arpège sur l'horloge maître ; la LED **MST CLK** s'allume.
- 2 Maintenez pressée la touche **TAP/SET** de MST Clk dans la section Program pour régler le tempo avec la molette **PROGRAM**. Vous pouvez également presser **CLOCK** (Shift + Tap/Set) pour afficher et ajuster les réglages d'horloge maître sans avoir à garder la touche pressée. L'écran indiquera le tempo (BPM). Réglez-le sur 130 BPM pour cet exercice. Relâchez la touche pour quitter le mode de réglage ou pressez **EXIT** (Shift) si vous êtes en mode « horloge ».

☞ *Battez le tempo quatre fois à la volée sur la touche Mst Clk.*



- ③ Tournez le bouton **RATE** de l'arpégiateur pour sélectionner la sous-division métrique (ou valeur de note) que doit jouer l'arpège. Le réglage est indiqué dans l'écran de la section Program quand on tourne le bouton. Remarquez que 1/4 (une noire) donne une vitesse moitié moindre que 1/8 (croche). Un « T » affiché après une valeur numérique indique une valeur ternaire (triolet). Réglez la sous-division sur 1/8 (croche).
- ④ Activez l'effet **DELAY** et assurez-vous que la source est réglée sur Synth en pressant plusieurs fois la touche **SOURCE** jusqu'à ce que la LED Synth s'allume.
- Si vous réglez soigneusement le temps de retard, vous pouvez le faire correspondre au rythme de l'arpège, mais il existe un autre moyen. Synchronisons le retard sur la même horloge que l'arpège.
- ⑤ Maintenez **SHIFT** et tournez le bouton **TEMPO** du Delay afin d'activer l'horloge maître pour le Delay. La LED **MST CLK** s'allume.



- ⑥ Tournez le bouton **TEMPO** du Delay et référez-vous à nouveau à l'écran de la section Program pour contrôler le réglage.
- ⑦ Essayez 1/16, ce qui correspond à la moitié de la valeur de note et donc au double de la vitesse de l'arpège. Montez le bouton Amount mais pas au-delà de la position 12 heures pour entendre à la fois les répétitions du Delay et les notes arpégées.

L'arpège, le LFO du synthé, le Delay et la vitesse de Effect 1 peuvent être synchronisés sur l'horloge maître de cette façon.

En outre, l'horloge maître fonctionne simultanément sur les deux panneaux donc vous pouvez contrôler les arpèges, les LFO et les effets des deux panneaux A et B.

Certaines unités ont des réglages de division supérieurs à 1/1 qui permettent des balayages dépassant une mesure. Et vous pouvez bien entendu synchroniser certaines fonctions tout en laissant d'autres agir à leur propre rythme si vous le désirez.

5 SECTION PROGRAM



La section **PROGRAM** donne accès aux fonctions de jeu telles que le rappel et la mémorisation de programmes, l'accès aux modes Song et Live, la fonctionnalité de partage du clavier et plus encore. C'est aussi là qu'on accède aux menus *System*, *Sound*, *MIDI* et *Extern* ainsi qu'à leurs réglages.

avant de presser la touche Morph Assign. L'écran affichera les valeurs de début et de fin pendant la configuration du morphing.

Plusieurs paramètres peuvent être ajustés pendant qu'une touche Morph Assign est maintenue pressée, et des destinations supplémentaires peuvent être ajoutées à un morphing ayant déjà été configuré.

MORPH ASSIGN (assignation de morphing)



Le morphing ou *Morph* est un outil très puissant qui permet de contrôler plusieurs paramètres à la fois depuis une seule et même « source » de commande. Une pédale peut être utilisée pour contrôler la balance de niveau entre un piano et un son de synthé, la molette pour apporter des changements aux tirettes d'un son de B3, et la vitesse d'un effet peut être augmentée par l'aftertouch du clavier – tout cela en même temps.

Les trois touches **MORPH ASSIGN** représentent les trois sources de morphing possibles : la molette de modulation (*Wheel*), l'aftertouch du clavier (*A Touch*) et la pédale de commande (*Ctrl Ped*).

Un Morph se configure en maintenant une des touches Morph Assign pendant que l'on manipule une commande de paramètre (par exemple un bouton ou une tirette) entre le point duquel le morphing doit *commencer* et le point auquel il doit *se terminer*. C'est une bonne habitude que de régler la commande du paramètre visé sur la position de départ désirée

☛ Double-cliquer sur une touche Morph Assign enclenche le mode d'assignation de morphing, ce qui vous permet de régler les morphings sans maintenir la touche Morph Assign pressée. Pressez **EXIT** pour annuler l'enclenchement du mode d'assignation de morphing.

INDICATEURS DE MORPHING

Tous les paramètres pouvant bénéficier du morphing sont équipés d'un moyen permettant d'indiquer qu'un morphing leur a été assigné ou qu'un morphing est en cours d'exécution. Voici les trois types d'indication utilisés :

ENCODEURS À LED



Les commandes **LEVEL** (niveau) des sections Organ, Piano et Synth disposent d'un encodeur rotatif à LED. Ces LED fournissent une indication claire des points de début et de fin lorsque le morphing est configuré, et permettent à la commande d'afficher sa valeur actuelle tout au long de l'accomplissement du morphing.



LED DE MORPHING

La plupart des paramètres pouvant bénéficier du morphing ont une « LED Morph » qui s'allume en vert après qu'une source de morphing ait été assignée à ce paramètre.

LED DE TIRETTE

Si une tirette a été choisie comme destination de morphing, ses LED changeront au cours de l'accomplissement du morphing (excepté sur le Nord Stage 3 *Compact* qui utilise des tirettes physiques et non à LED).

EFFACEMENT D'UN MORPH

Maintenez **SHIFT** et pressez une touche **MORPH ASSIGN** afin d'effacer tous les Morphs pour cette source dans le panneau sur lequel les commandes agissent actuellement. Pour effacer une assignation particulière, maintenez la touche Morph Assign et bougez la commande pour supprimer l'écart existant entre le réglage programmé et le réglage Morph.

MST CLK (Master Clock)

L'horloge maître (Master Clock ou Mst Clk) vous permet de synchroniser l'arpégiateur, le LFO du synthé, le Delay et la vitesse de Effect 1 dans le Nord Stage 3. Ils peuvent non seulement être réglés pour fonctionner de façon synchronisée entre eux, mais différentes sous-divisions peuvent être choisies pour chacun des composants synchronisés, autorisant de remarquables effets rythmiques.

Battez au moins quatre fois les temps sur la touche **MST CLK** pour établir un tempo, exprimé en BPM (battements par minute). Continuez de battre les temps sur la touche pour encore affiner si nécessaire le réglage du tempo.

Pressez **LOCK** (Shift + Mst Clk) pour afficher la page de tempo et de réglage de l'horloge maître. Utilisez la molette **PROGRAM** pour régler le tempo. Pressez **EXIT** (Shift) quand vous avez fini. Le tempo réglé sera mémorisé dans le programme, si une opération de mémorisation (Store) est accomplie.

i *Presser la touche **MST CLK** ouvre la page de tempo de l'horloge maître tant que la touche reste pressée, comme indiqué par le symbole « ▼ ».*

Quand le tempo de l'horloge maître est fixé, vous pouvez sélectionner une sous-division de ce tempo pour les diverses fonctions synchronisables sur l'horloge maître. Tout changement apporté au tempo de l'horloge maître sera suivi par toutes les fonctions du Stage 3 qui se synchronisent dessus.

Les sous-divisions sont décrites avec plus de détail dans les sections couvrant chaque fonction synchronisable, le LFO et l'arpégiateur du synthé, l'unité Effect 1 et le Delay.

SYNCHRONISATION EXTERNE

L'horloge maître du Stage 3 peut être contrôlée par les messages d'horloge MIDI reçus. C'est un comportement automatique : dès lors que le Stage 3 reçoit une horloge MIDI par son entrée MIDI ou USB MIDI, l'horloge maître se synchronise sur l'horloge externe reçue.

Si l'horloge maître est verrouillée sur une horloge reçue, « external » s'affiche dans l'écran quand on presse **MST CLK**, ainsi que le tempo reçu en BPM.

SYNCHRONISATION DU CLAVIER (KBS)

En page de tempo/réglage de l'horloge maître, le comportement de synchronisation du clavier peut être sélectionné en pressant la touche contextuelle **KBS**.

Off : avec un réglage sur *Off*, l'horloge maître n'est *jamais* réinitialisée par le jeu sur le clavier.

On : avec un réglage sur *On*, l'horloge maître est toujours réinitialisée quand toutes les touches sont relâchées et que l'on joue à nouveau sur le clavier.

Soft : avec un réglage sur *Soft*, l'horloge maître ne se réinitialise que si elle doit attendre plus d'une noire (au tempo actuel) avant que l'on ne rejoue sur le clavier après que toutes les touches aient été relâchées.

TRANPOSE ON/SET



Le Nord Stage 3 peut être transposé par demi-tons de façon propre à chaque programme, dans une plage de +6/-6 demi-tons. Maintenez pressée la touche Transpose et réglez la transposition en tournant la molette de valeur. Pressez à nouveau la touche Transpose pour désactiver la transposition.

Les réglages de transposition sont enregistrés et rappelés comme une partie de programme, et ils affectent toujours les deux panneaux d'un même programme.

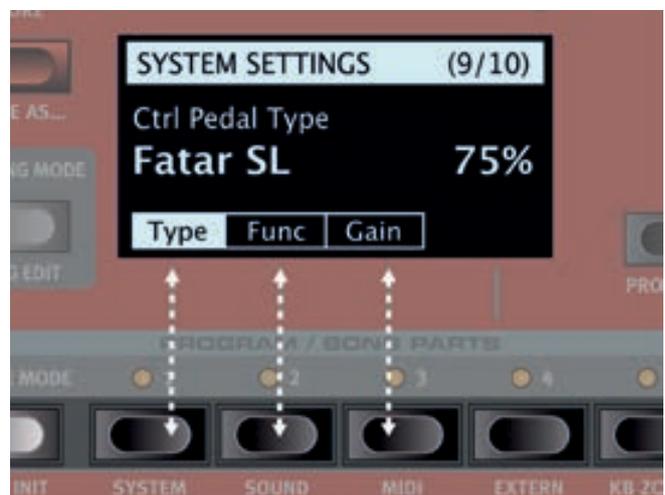
i *Pour configurer une transposition affectant **tous** les programmes, utilisez le paramètre Global Transpose du menu System.*

PANIC

Maintenez **SHIFT** et pressez la touche Transpose pour envoyer en interne un message « All Notes Off » qui interrompt toutes les notes en cours. Cela peut être utile si par exemple des notes restent bloquées au cours d'une interprétation MIDI.

TOUCHES CONTEXTUELLES D'ÉCRAN

Les pages de menu et autres pages de réglages peuvent contenir plusieurs réglages en rapport les uns avec les autres, auquel cas les « touches contextuelles » – en fait les touches Program 1-4 – servent à sélectionner un réglage particulier. Dans l'exemple ci-dessous, presser la touche Program 2 sélectionne le réglage *Func* (fonction) de la pédale de contrôle (Ctrl Pedal) et presser la touche Program 3 fait passer au réglage *Gain* de la pédale de contrôle.



Les « touches contextuelles » d'écran correspondent aux touches Program 1-4. Cette page de menu ne contient par exemple que trois touches contextuelles.

SPLIT



Le clavier du Nord Stage 3 peut être divisé en quatre zones de clavier : 1, 2, 3 et 4. Ces zones sont séparées par les trois points de split disponibles, Low (L), Mid (M) et High (H). Tous les moteurs audio (Organ, Piano ou Synth) ainsi que la section Extern peuvent être assignés à tout ou partie de ces zones.

Une simple pression sur la touche **ON/SET** marquée Split active ou désactive la fonction Split. Maintenir la touche pressée, comme indiqué par le symbole « ▼ », ouvre la page *position* de partage de clavier à l'écran.

Presser **SHIFT** et **SPLIT SELECT** fait alterner entre les différentes combinaisons de points de split L, M et H.

RÉGLAGES DE PARTAGE (SPLIT) DE CLAVIER

Après avoir activé un partage (split), utilisez les touches **ZONE SELECT** (accessibles avec **SHIFT**) sous la molette de valeur de chaque instrument (ou de la section Extern) pour assigner un instrument à une ou plusieurs zones. Les quatre LED KB Zone sous la molette Level de l'instrument indiquent l'assignation.

CHOIX D'UNE POSITION DE SPLIT

La page Keyboard Split position permet de placer chacun des trois points de split sur le clavier, ou de désactiver un point de split en le réglant sur Off. Il y a un choix de 10 positions de partage du clavier, de F2 à C7. Pour régler un point de split, sélectionnez-le en pressant sa touche contextuelle d'écran (Low, Mid ou High), c'est-à-dire l'une des trois premières touches **PROGRAM**, et tournez la molette.

Des LED indiquent constamment au-dessus du clavier les points de split actifs.

RÉGLAGES DE LARGEUR DE SPLIT

Normalement, la transition entre deux zones de clavier se fait de façon brutale, et il n'y a pas de superposition entre les sons sélectionnés pour les deux zones. En réglant le paramètre *Split Width* (largeur de split) d'un point de split, les sons peuvent au contraire être mixés ou « fondus enchaînés » de part et d'autre du point de split, entraînant une transition plus douce entre les sons.

Pour régler Split Width, maintenez la touche **ON/SET** enfoncée et pressez la touche contextuelle ▶ correspondant à la touche **PROGRAM 4**. Cela affiche la page *Width* (largeur) de Keyboard Split, où vous pouvez régler la largeur ou plage de « fondu enchaîné » de chaque point de split.



Sélectionnez le point de split à régler en pressant sa touche contextuelle (Low, Mid ou High) et tournez la molette pour changer son réglage.

Off : avec le réglage Off, il n'y a pas de fondu enchaîné entre les sons au niveau du point de split.

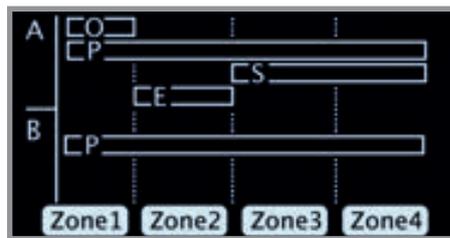
Sml : le réglage SML représente une largeur de 12 demi-tons, ce qui signifie que le son *en dessous* du point de split atteindra 6 notes *au-dessus* de celui-ci, après quoi il disparaît complètement. Les sons *au-dessus* du point de split atteindront de la même façon 6 notes *en dessous* de celui-ci.

Lrg : le réglage LRG donne une largeur de 24 demi-tons, 12 en dessous du point de split et 12 au-dessus.

- Les deux panneaux utilisent la même configuration de zones de clavier (KB Zones). Les assignations d'instrument sont individuelles pour chaque panneau.

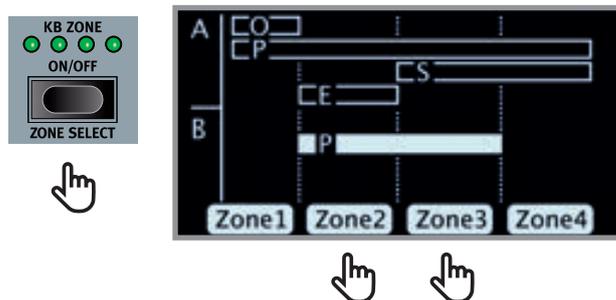
ÉDITEUR DE ZONES DE CLAVIER

L'éditeur de zone de clavier (**KB ZONES**) donne une vue d'ensemble claire des zones de clavier et facilite leur configuration et leur association aux moteurs audio. Une configuration utilisant les sections Organ (O), Piano (P), Synth (S) et Extern (E) sur le panneau A et la section Piano sur le panneau B pourra avoir l'aspect ci-dessous. La position et la longueur de chaque barre indique la ou les zones de clavier auxquelles cette section est assignée.



Pour régler les zones auxquelles un moteur audio (ou la section Extern) est assigné, les touches **ON/OFF** de chaque section et les touches contextuelles d'écran *Zone* s'emploient parallèlement. À titre d'exemple, voici comment configurer le piano dans le panneau B pour qu'il couvre les zones 2 et 3 :

- Assurez-vous que la section Piano est activée dans le panneau B.
- Pressez **SHIFT + KB ZONES** (touche Program 5) pour ouvrir la fenêtre de l'éditeur.
- L'écran affichera les zones auxquelles le son de piano est actuellement assigné. À moins qu'un partage de clavier (KB Split) n'ait été déjà défini, il s'agira vraisemblablement des quatre zones (la totalité du clavier).
- Pressez et maintenez la touche **ON/OFF** de la section Piano pour le panneau B puis pressez les touches contextuelles d'écran *Zone 2* et *3* (touches Program 2 et 3). Le son de piano sera maintenant assigné aux zones 2 et 3. Si l'on reprend notre exemple précédent, voici à quoi cela ressemblera :



- Vous pouvez également tourner la molette Program en maintenant pressée la touche Piano On/Off. Cela fera défiler toutes les combinaisons de zones possibles.

Selon la combinaison de zones sélectionnée, les points de split nécessaires seront automatiquement assignés. Leur position et leur largeur exactes devront toutefois être réglées en page **SPLIT SET** (réglage de split, voir la section précédente).

La configuration des sections Organ, Synth et Extern se fait de la même façon.

STORE (mémorisation)



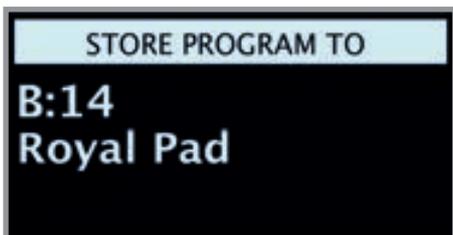
La touche **STORE** sert à enregistrer un programme modifié ou un morceau dans une des mémoires des banques de programmes. Mémoriser un programme ou un morceau écrasera les données déjà présentes dans l'emplacement mémoire sélectionné.

- ❗ *Quand le Nord Stage 3 sort d'usine, sa mémoire est protégée pour éviter un effacement accidentel de ses programmes. Pour pouvoir mémoriser des programmes, le paramètre Memory Protect (protection de la mémoire) doit être réglé sur « Off » dans le menu System. Vous en saurez plus à ce sujet en page 8. La fonction de protection mémoire ne concerne pas les mémoires du mode Live ni les opérations effectuées au moyen du Nord Sound Manager.*

MÉMORISATION ET APPELLATION D'UN PROGRAMME OU D'UN MORCEAU

Pour mémoriser un programme ou un morceau sans changer son nom, procédez comme suit :

- ① Pressez une fois la touche **STORE**. La touche Store commencera à clignoter et l'écran affichera le nom du programme ou morceau, ainsi que son emplacement.



- ② Pour sélectionner un autre emplacement mémoire, utilisez la molette et/ou les touches **PAGE** ◀ / ▶ . Un programme peut également être mémorisé dans un des cinq emplacements de programmes Live. Cela se fait en pressant la touche **LIVE MODE** puis en sélectionnant le bouton de programme Live désiré. Le programme enregistré dans l'emplacement mémoire sélectionné peut toujours être contrôlé auditivement en jouant sur le clavier.
- ⚠ *Pour annuler une procédure de mémorisation en cours, pressez **EXIT**.*
- ③ Quand vous avez trouvé un emplacement mémoire qui vous convient, pressez à nouveau **STORE** pour confirmer vos intentions.

STORE AS (mémoriser sous)

- ① Pour mémoriser et nommer votre programme ou morceau, pressez **STORE AS** (Shift + Store).
- ② Maintenez la touche contextuelle d'écran **Abc** pour afficher une rangée de caractères alphanumériques et utilisez la molette afin de sélectionner le caractère voulu là où est le curseur. Lâcher la touche **Abc** fait passer le curseur sur la position suivante. La molette ou les touches **PAGE** ◀ / ▶ peuvent servir à déplacer librement le curseur. La touche contextuelle d'écran **Ins** sert à insérer un espace vide à l'emplacement actuel et son homologue **Del** à supprimer le caractère actuellement sélectionné.



- ③ Presser **STORE** appellera alors l'écran Store Program/Song To. Utilisez la molette et/ou les touches **PAGE** ◀ / ▶ et Program pour sélectionner un emplacement.
- ④ Quand vous avez trouvé un emplacement mémoire qui vous convient, pressez à nouveau **STORE** pour confirmer vos intentions.
- 💡 *Vous pouvez aussi nommer les programmes et morceaux avec le Nord Sound Manager.*

SONG MODE (mode morceau)



Le Nord Stage 3 dispose d'un mode dédié aux morceaux (Song Mode) qui sert à référencer et à regrouper des mémoires de programme en fonction de la façon dont les programmes sont utilisés dans les morceaux conformément à une liste établie.

Les références aux programmes sont appelées des parties de morceau ou Song Parts et un groupe de 5 parties de morceau est appelé un morceau ou Song. Il y a un total de 8 banques de 50 morceaux chacune.

- ❗ *Il est important de noter que les morceaux ne contiennent que des références aux emplacements qu'occupent les programmes et pas des copies de ces programmes ou de leurs données. Cela signifie que si un programme est modifié et enregistré dans le même emplacement mémoire, tout morceau antérieur qui l'utilise fera maintenant appel au nouveau programme modifié.*

Quand on presse **SONG MODE**, le dernier morceau actif est sélectionné et la LED Song Mode s'allume. L'écran affiche l'emplacement et le nom du morceau ainsi que le programme actuellement sélectionné dans le morceau.

Pour naviguer dans les parties d'un morceau, il suffit de presser une des touches **SONG PARTS** 1- 5. Les morceaux se changent en pressant les touches **PAGE** ◀ / ▶ ou en tournant la molette **PROGRAM**.

- 💡 *Les parties de morceau peuvent aussi être changées au pied au moyen d'une pédale d'augmentation/diminution de programme (Program Up/Dn).*

SONG EDIT (édition de morceau)

Pour sélectionner les programmes qui doivent faire partie d'un morceau, activez **SONG EDIT** (Shift + Song Mode), ce qui est confirmé à la fois dans l'écran et par le clignotement de la LED Song Mode et de la LED du programme actuel.

Pour ensuite changer le programme auquel fait référence une partie de morceau, pressez la touche **SONG PARTS** correspondante et tournez la molette. Pour quitter le mode d'édition de morceau, pressez **EXIT**.

- ⚠ *Tous les changements apportés en mode d'édition de morceau doivent être enregistrés en suivant la procédure Store pour qu'ils prennent effet.*

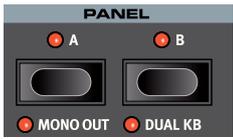
MÉMORISER UN MORCEAU

La procédure de mémorisation et d'appellation d'un morceau est exactement identique à celle servant aux programmes, voir la section Store précédente pour plus de détails.

MÉMORISER DES PROGRAMMES MODIFIÉS

Les modifications apportées aux programmes en mode Song ne sont pas enregistrées lors de la mémorisation d'un morceau puisque le morceau se contente de se référer à des emplacements mémoire de programme. Pour mémoriser un programme modifié, vous devez quitter le mode Song en pressant **SONG MODE** – ce qui amène au programme modifié dans sa banque de programmes – puis effectuer une procédure de mémorisation (Store).

TOUCHES PANEL A & B



Chaque programme dispose de deux panneaux (*Panels*) indépendants : Panel A et Panel B. Chaque panneau apporte une configuration complète des sections Organ, Piano, Synth, Extern et Effects. Les deux panneaux peuvent être utilisés comme un

moyen de rapidement alterner entre deux sons différents, ou pour créer des couches faisant appel aux moteurs audio des deux panneaux.

Pour activer les deux panneaux, pressez simultanément les touches **PANEL A** et **PANEL B**. Il y a maintenant six moteurs audio et deux occurrences de chaque unité d'effets pouvant être utilisés dans un même programme.

Avec les deux panneaux actifs, une des LED de touche de panneau clignotera pour indiquer celui que les commandes de façade permettent actuellement d'éditer. Pour éditer l'autre panneau, pressez la touche Panel lui correspondant. Pour désactiver un panneau et revenir à une configuration à un seul panneau, maintenez pressée la touche du panneau à conserver et pressez l'autre.

MONO OUT (sortie mono)

Activez **MONO OUT** (Shift + touche Panel A) pour régler les sorties des sources sonores et effets du Stage 3 en *mono*. C'est un réglage global qui affectera *tous* les programmes jusqu'à ce qu'il soit désactivé ou que le Nord Stage 3 soit éteint.

DUAL KB (double clavier)

La fonction **DUAL KB** permet de jouer et de contrôler le panneau B depuis un clavier MIDI externe, connecté à l'entrée MIDI du Nord Stage 3.

Le clavier du Stage 3 contrôle alors le panneau A tandis que le clavier externe contrôle le panneau B. Notez que les sons du panneau B ne sont plus accessibles depuis le clavier du Stage 3 en mode Dual KB. Cette fonction est très pratique en live où un second clavier peut servir à piloter le panneau B du Nord Stage 3 en fonction du programme.

Un autre avantage avec le mode Dual KB est que toutes les commandes de paramètre pour les deux panneaux sont accessibles depuis le Nord Stage 3. Par exemple, les réglages de tirettes du panneau B – jouées depuis le clavier externe – peuvent être ajustés en même temps que l'on joue du son du panneau A depuis le clavier du Stage 3.

Le réglage Dual KB est mémorisé dans les programmes, avec les autres réglages de panneau.

- ❗ *Le canal MIDI (par défaut réglé sur 16) pour la fonction Dual KB se choisit dans le menu MIDI.*

MONITOR/COPY PANEL/PASTE



Pour afficher le réglage d'un paramètre sans le changer, maintenez la touche **MONITOR** et tournez le bouton du paramètre en question.

Presser **COPY PANEL** (copier le panneau) et la touche **PANEL A** ou **B** copiera tous les réglages de ce panneau. Ceux-ci peuvent ensuite être collés dans l'autre panneau du même programme ou dans un panneau d'un autre programme. Pour coller ces réglages, pressez **PASTE** (Shift + Monitor/Copy Panel) et la touche du panneau dans lequel les réglages doivent être collés.

TOUCHE SHIFT / EXIT



De nombreuses touches – et certains boutons – ont une *seconde* fonction à laquelle on accède en maintenant **SHIFT** et en pressant cette touche ou en tournant ce bouton. Les fonctions activées par Shift sont toujours imprimées *en dessous* de la commande correspondante. Par exemple, tenir Shift et presser la touche Program 3 ouvre le menu MIDI.

La touche Shift sert également à sortir (**EXIT**) des menus ou à annuler des opérations de mémorisation (Store).

MODE LIVE

Le Nord Stage 3 a cinq programmes Live d'accès simplifié, différents des programmes ordinaires en cela que toute modification y est *automatiquement mémorisée*. Lorsque vous quittez un programme live ou que vous éteignez l'instrument, toutes les modifications sont sauvegardées sans que vous ayez à effectuer manuellement d'opérations de mémorisation. Pour sélectionner un programme live, pressez **LIVE MODE** puis n'importe laquelle des touches 1-5 de la section Program.



Si une mémoire Live est sélectionnée et si vous décidez de conserver de façon permanente vos réglages dans une mémoire de programme, vous pouvez le faire à l'aide des méthodes standard. Vous pouvez aussi copier un programme en mémoire Live, auquel cas les réglages de ce programme remplaceront ceux actuellement en mémoire Live.

PROG INIT (initialisation de programme)



Les fonctions **PROG INIT** (Shift + touche Live Mode) peuvent servir à rapidement configurer le panneau actif selon un des quatre scénarios de base, qui servent de bons points de départ à la création de nouveaux programmes :

Org (orgue) : active la section Organ et règle Source sur Organ pour tous les effets. Les autres moteurs audio et l'autre panneau sont désactivés.

OrgSp (split d'orgue) : active la section Organ sur les deux panneaux et règle Source sur Organ pour tous les effets. KB Split est activé, avec Organ A à gauche et Organ B à droite du point de split. Tous les autres moteurs audio sont désactivés.

Piano : active la section Piano et règle Source sur Piano pour tous les effets. Tous les autres moteurs audio ainsi que l'autre panneau sont désactivés.

Synth (synthé) : active la section Synth et règle Source sur Synth pour tous les effets. Les autres moteurs audio et l'autre panneau sont désactivés.

TOUCHES PROGRAM

Les cinq touches **PROGRAM** vous donnent un accès immédiat à un choix de cinq programmes dans la banque de programmes actuelle. Les mêmes touches servent à sélectionner les parties de morceau (**SONG PARTS**), et deviennent des *touches contextuelles d'écran* lors de l'emploi des paramètres de menu.



QU'EST-CE QU'UN PROGRAMME ?

Un *programme* contient et mémorise tous les réglages faits sur le panneau A et le panneau B, à l'exception des réglages de niveau général (Master Level) et de sortie mono (Mono Out). Ce dernier est réinitialisé à chaque fois que l'on fait redémarrer l'instrument. Pour comprendre l'architecture interne du Nord Stage 3, gardez ce qui suit à l'esprit :

- Pour chaque panneau, les réglages des trois moteurs audio, de tous les effets et de la section Extern sont indépendants.
- Un programme conserve les réglages des deux panneaux, A et B. Il contient donc des réglages indépendants pour six moteurs audio, huit effets et deux configurations Extern.
- Les assignations de split, de couche (zone de clavier) et de morphing font également partie d'un programme.

SYSTEM, SOUND, MIDI, EXTERN, KB ZONES

Les touches **PROGRAM** 1-5 servent également à accéder aux quatre menus et à l'éditeur de zones de clavier (KB Zones) quand on les utilise en conjonction avec la touche **SHIFT**.

MOLETTE PROGRAM



La molette **PROGRAM** à droite de l'écran sert à sélectionner les programmes et les morceaux, à régler les valeurs des paramètres de menu et à saisir des caractères pour nommer les programmes. Presser **SHIFT** pendant que l'on tourne la molette active la fonction **LIST** qui fait s'afficher tous les programmes ou morceaux sous forme de liste.

LED TÉMOIN MIDI



La LED **MIDI**, située au-dessus du coin supérieur droit de l'écran, clignote quand des messages MIDI sont reçus par le port d'entrée MIDI In ou le connecteur USB.

- De courts clignotements signalent n'importe quel type de donnée MIDI entrant, des clignotements plus longs indiquent les données MIDI que le Stage 3 utilise réellement (les données ayant le bon canal MIDI etc.).

TOUCHES DE PAGE



On navigue dans les *pages* de programme en pressant les touches **PAGE** ◀ / ▶. Chaque banque contient 20 pages, avec 5 programmes par page. Ces touches peuvent également servir à changer de morceau (*Song*) en mode Song, à changer de catégorie quand on parcourt les presets de synthé en mode *Category* et à naviguer dans les *réglages de menu* des menus System, Sound, MIDI et Extern.

PROG LEVEL (niveau de programme)



La fonction de niveau de programme est un raccourci pratique pour rapidement régler le niveau de volume de la totalité d'un programme. Cela peut s'avérer utile lors de la préparation des programmes pour une prestation live, ou pour baisser le volume général sans toucher à la commande Master level. Presser **PROG LEVEL** (Shift + Page ◀) et tourner la molette **PROGRAM** règle le niveau de *tous* les moteurs audio, sur les deux panneaux, de façon identique.

ORGANIZE (organiser)

Il est possible de réarranger l'ordre dans lequel les programmes, morceaux, presets de synthé, échantillons et sons de piano sont mémorisés dans leurs banques respectives. Pour cela, utilisez la fonction **ORGANIZE** en affichage de liste. Cette fonction se comporte de la même façon quel que soit le contenu réorganisé, mais sachez toutefois que les sons de piano ne peuvent pas être sortis de la banque du type de piano auquel ils appartiennent.

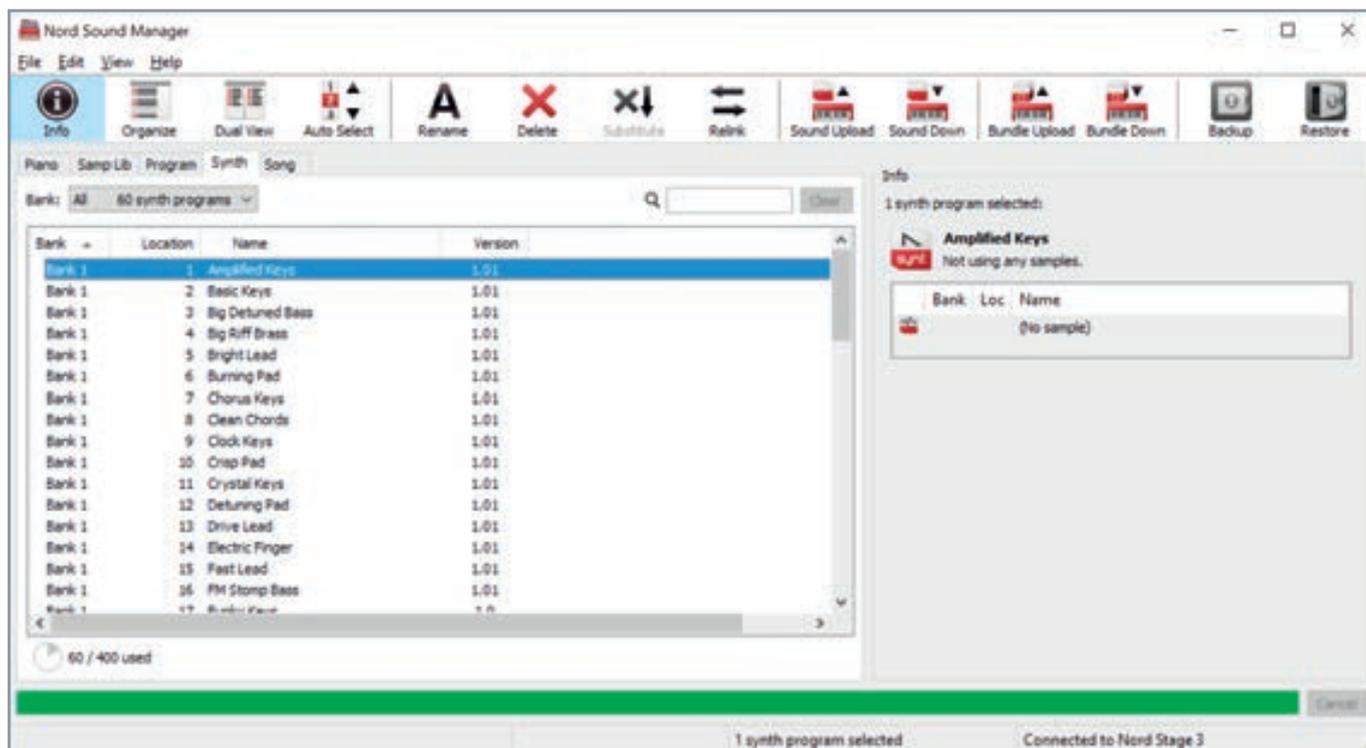
À titre d'exemple, voici comment des *programmes* peuvent être organisés dans les banques de programmes :

- 1 Pressez **SHIFT** et tournez la molette **PROGRAM** afin de passer en affichage **LIST** pour les programmes.
- 2 Avec la molette, sélectionnez le programme que vous souhaitez déplacer dans un autre emplacement.
- 3 Pressez et maintenez **ORGANIZE** (Shift + Page ▶). Deux flèches indiquent que le programme actuellement sélectionné peut être déplacé vers le haut ou le bas dans la liste.



- 4 Avec la molette **PROGRAM**, sélectionnez un nouvel emplacement pour le programme sélectionné. Relâchez **ORGANIZE** pour terminer l'opération. Notez que les programmes qui se trouvaient entre l'ancien et le nouvel emplacement sont automatiquement repositionnés.
- ⚠ Organiser du contenu n'affecte pas les programmes ou presets de synthé qui font référence au contenu déplacé. Par contre, les morceaux – qui ne font référence qu'aux **emplacements de programme** – continueront de pointer vers l'**ancien** emplacement d'un programme, si ce dernier est déplacé.

6 NORD SOUND MANAGER



À PROPOS DE NORD SOUND MANAGER

Nord Sound Manager est une application essentielle pour tout possesseur de Nord Stage 3 à qui elle permet d'accéder au contenu des différentes zones mémoires du Nord Stage 3, de le modifier et de le sauvegarder. Voici quelques-unes des tâches courantes effectuées au moyen de Nord Sound Manager :

- Organisation et appellation des programmes, presets de synthé et morceaux
- Téléchargement de nouveaux sons de pianos dans la partition Piano
- Téléchargement de nouveaux échantillons dans la partition Sample
- Téléversement de programmes du Nord Stage 3 dans un ordinateur
- Téléversement d'ensembles ou *bundles* contenant des programmes et les fichiers de piano et d'échantillons qui leur sont associés
- Sauvegardes de la totalité de l'instrument
- Restauration complète d'un état antérieur de l'instrument

Nord Sound Manager et son mode d'emploi sont disponibles sur le site web www.nordkeyboards.com, dans la rubrique *Software* (logiciels).

CONFIGURATION REQUISE

Mac OS X 10.6 ou plus récent

Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 et Windows 10.

Pilote USB Nord version 3.0 ou plus récente requis pour Windows.

INDEX

A

A Touch (Aftertouch) 14

B

B3 4
Bibliothèque de pianos Nord 4
Bruit de pédale 5

C

Ch1 Out et Ch2 Out 6
Ch3 Out et Ch4 Out 6
Connexions 6
Connexions audio 6
Connexion USB 6
Copier le panneau 18
Ctrliped 14

D

Destinations de morphing 14
Dual KB 18

E

Éditeur de zones de clavier 16
Effets 5
Entrée MIDI 6
Exit (touche) 18
Extern 5

F

Façade 18
Farf 4

H

Headphones (casque) 6
Horloge maître 15

I

Indicateurs de morphing 14

K

KB Zones 16

L

LED de morphing 15

M

Mémoriser sous 17
MIDI (LED) 19
MIDI Out (sortie MIDI) 6
Mode Live 18
Molette 14
Molette Program 19
Monitor 18
Monitor In (entrée d'écoute) 6
Mono Output 18
Morph Assign 14
Morphing 14
Mst Clk (Master Clock) 15

N

Nord Sound Manager 20

O

Organize 19
Organ Swell (récit d'orgue) 6
Org (Prog Init) 18
OrgSp (Prog Init) 18
Orgue 4

P

Page (touches) 19
Panic 15
Partage de clavier 16
Pédale de contrôle 6
Pédalier Nord Triple Pedal 4
Piano 4
Piano (Prog Init) 18
Pipe 4
Position de split 16
Pour commencer 7
Prog Init 18
Prog Level 19
Program (programme) 19
Program (section) 14
Program (touches) 19
Program Up/Dn Pedal 6

R

Résonance des cordes 4

S

Shift (touche) 18
Song Edit 17
Song Mode 17
Song Parts 19
Sous-divisions (Mst Clk) 15
Split 16
Split Width (fondeu enchaîné) 16
Store (Program, Song) 17
Sustain Pedal (pédale de sustain) 6
Synchro externe (horloge maître) 15
Synth (Prog Init) 18
Synth (synthé) 5

T

Touches contextuelles d'écran 15
Transposition 15

V

Vox 4
Vue d'ensemble 4

W

www.nordkeyboards.com 3

Z

Zone Select 16

Instructions de sécurité importantes

1. LISEZ ces instructions.
2. CONSERVEZ ces instructions.
3. TENEZ COMPTE de tous les avertissements.
4. SUIVEZ toutes les instructions.
5. N'utilisez PAS cet appareil avec de l'eau à proximité..
6. NETTOYEZ UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez AUCUNE ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne l'installez PAS près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. NE neutralisez PAS la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. ÉVITEZ de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
11. N'UTILISEZ QUE des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. UTILISEZ-le uniquement avec le chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.



13. DÉBRANCHEZ cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
14. CONFIEZ toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
15. N'exposez PAS l'appareil à des ruissellements d'eau ou des éclaboussures. NE posez aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase sur l'appareil.
16. La fiche SECTEUR ou la prise d'alimentation doivent demeurer aisément accessibles.
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. Un appareil à construction de CLASSE I doit être branché à une prise SECTEUR avec fiche de terre.
19. Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. N'essayez pas de modifier ce produit. Cela pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages pour l'équipement.



Ce symbole signale la présence dans l'unité d'une tension dangereuse susceptible de constituer un risque d'électrocution.



Ce symbole signale la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans les documents accompagnant cette unité.

Certifications

Nord Stage 3 88, Nord Stage 3 HP76, Nord Stage 3 Compact

Répond aux exigences essentielles des directives européennes suivantes :

- Directive RoHS 2002/95/EC
- Directive DEEE 2002/96/EC

Note : veuillez suivre les dispositions de recyclage de votre région en matière de déchets électroniques.

RoHS
2002/95/EC



Répond aux exigences des normes suivantes :

EN 55 013 (2001, A1 (2003) et A2 (2006)
EN 61000-3-2 (2006, A1 (2009) et A2 (2009)
EN 61000-3-3 (2008)
CISPR 13 (2001-04), A1 (2003) et A2 (2006)
AS/NZS CISPR 13

La déclaration de conformité CE peut être obtenue auprès de Clavia DMI AB ou de n'importe lequel de ses distributeurs européens. Pour des coordonnées de contact, veuillez visiter www.clavia.se.

Clavia DMI AB
P.O. BOX 4214.
SE-102 65 Stockholm Suède



Approuvé aux termes de la clause de Déclaration de conformité (DoC) de la partie 15 de la réglementation FCC.



This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant peuvent invalider l'autorisation qu'a l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

Informations pour l'utilisateur

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de classe B, dans le cadre de la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques qui peuvent, si l'équipement n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, créer des interférences néfastes avec les communications radioélectriques.

Il n'est toutefois pas garanti qu'il ne surviendra pas d'interférences pour une installation donnée. Si cet équipement crée des interférences gênantes pour la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est prié d'essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise de courant située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Prendre conseil auprès du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

